



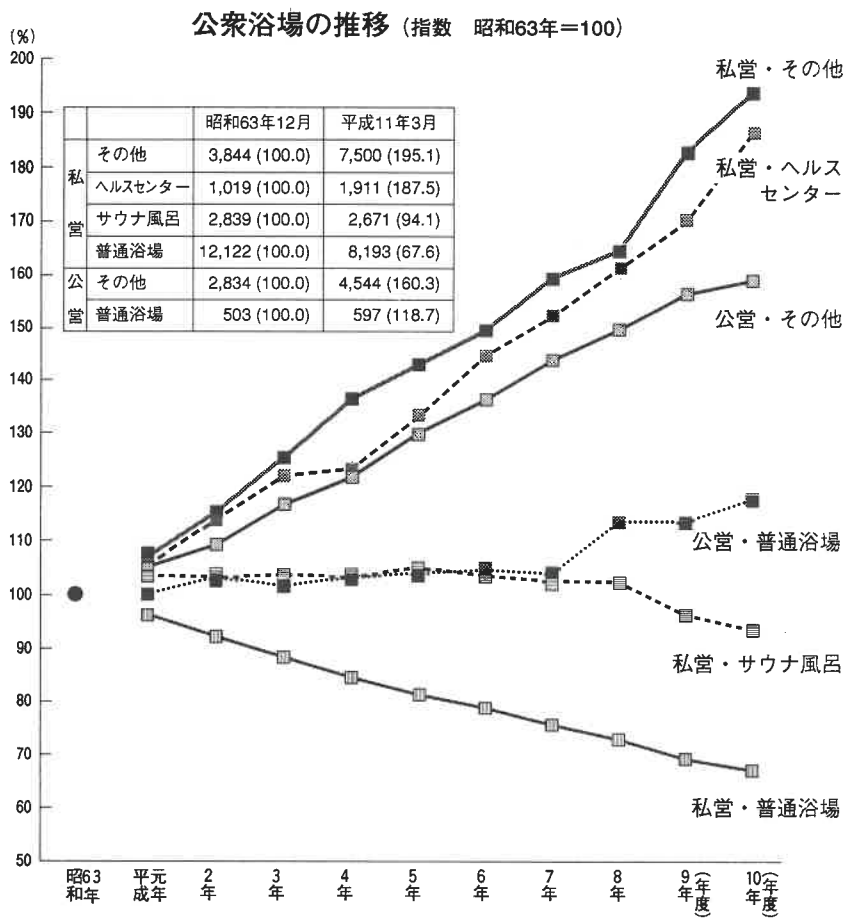
社団法人 日本サウナ協会

# SAUNA

11月/280号

発行所 社団法人日本サウナ協会  
〒東京 03(5275)1541(直)  
FAX 03(5275)1543  
〒102-0085 東京都千代田区六番町1  
(番町一番館ビル2F)

## 営業形態が多様化！ 公衆浴場数最近10年間の推移



### 公衆浴場の最近10年間の推移

年	公衆浴場数										営業許 可件数 (年中)	営業廃 止件数 (年中)
	総数	公営			私営							
		計	普通浴場	その他	計	普通浴場	個室付浴場	ヘルスセンター	サウナ風呂	その他		
1989年	24,755	3,470	504	2,966	21,285	11,724	1,478	1,061	2,934	4,088	1,232	1,158
1990年	24,750	3,612	520	3,092	21,138	11,205	1,428	1,165	2,927	4,413	1,288	1,291
1991年	24,952	3,822	511	3,311	21,130	10,723	1,408	1,246	2,942	4,811	1,446	1,237
1992年	25,057	3,989	520	3,469	21,068	10,263	1,379	1,259	2,929	5,238	1,319	1,205
1993年	25,307	4,218	524	3,694	21,089	9,864	1,363	1,360	2,988	5,514	1,242	1,031
1994年	25,540	4,409	526	3,883	21,131	9,586	1,356	1,480	2,947	5,762	1,378	1,148
1995年	25,790	4,619	524	4,095	21,171	9,217	1,360	1,561	2,921	6,112	1,239	1,000
1996年	26,009	4,844	576	4,268	21,165	8,885	1,341	1,653	2,920	6,366	1,481	1,260
1997年	26,377	5,039	574	4,465	21,338	8,446	1,330	1,746	2,742	7,074	1,338	978
1998年	26,744	5,141	597	4,544	21,603	8,193	1,328	1,911	2,671	7,500	1,347	1,027



関東ブロック勉強会の全景

東京都、神奈川県、埼玉県、各サウナ協会が合同で「第二回関東ブロック協会座談会」(東京都中央区)を開催。会員二十八店舗三十六名、賛助会員九社十五名、事務局二名が参加した。

勉強会に先立ち、東京都サウナ協会・許斐建樹会長から、来年会行される社団法人日本サウナ協会設立十周年記念式典及び全国総会に対する協力要請を含むあいさつがあった。

近年の公衆浴場利用者のニーズが反映して、その営業形態が多様化している。最近十か年間の公衆浴場設置数をみるとニーズに対応した施設設備、サービス提供の推移が統計に顕著に現れている。

有し、娯楽または休養を享受させる営業を主とするヘルスセンター・健康ランドあるいはスポーツ施設に付帯する浴場など、その他の公衆浴場」に分類される施設の増加が著しい。

## 第2回関東ブロック協会・勉強会

活発な意見発表と質疑が  
業況対策や知りたい情報など

食関係、人事関係など具体的内容と成果について、参加者から活発な意見発表、質問と意見交換が行われた。

リネン、設備など各分野について、参加者から要望や質問、相談があり、会員と賛助会員の間で情報交換が行われた。

国民生活金融公庫の「環境融資」……2面  
業績好調の「ミニカプセル360」……3面  
社団法人サウナ協会の定款(抜粋)……4面

For Beautiful Human Life

アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

スキッと香って残らない  
極微香・残香性ゼロ  
新メンズコスメチック

【ヴェクトール】  
**VECTEUR**  
全14アイテム 価格2,000~3,000円(税抜)

5品セット(例)

「純」と「澄」——  
クオリティを追求した  
女性用自然派高級化粧品  
〈全品・無着色・無香料〉

【ピュアマージュ】  
**Puremaje**  
全3タイプ 価格3,000~4,000円(税抜)

3品セット(例)

ご用命・お問合せは全国のニトリ・カネボウレジャー代理店へ  
総発売元: 日理株式会社 東京店/東京都荒川区東日暮里6-39-15 (03)3803-1211代 大阪店/大阪市長田東2-88 (06)746-5300代  
カネボウホームプロダクツ本部 鐘紡株式会社

国民生活金融公庫の概要

環衛融資条件は変更なし

高額案件も全国代理店で取扱い

本年十月一日から環境衛生金融公庫と国民金融公庫が統合して「国民生活金融公庫」となった。

環衛融資制度

環衛融資制度は、そのまま新公庫が引き継ぎ、融資の限度額、融資期間等の融資条件は変更がない。

環衛融資枠

環衛融資にかかる融資枠は国民生活金融公庫の他の貸付枠とは区分して、年間予算の事業計画・資金計画が設定される。

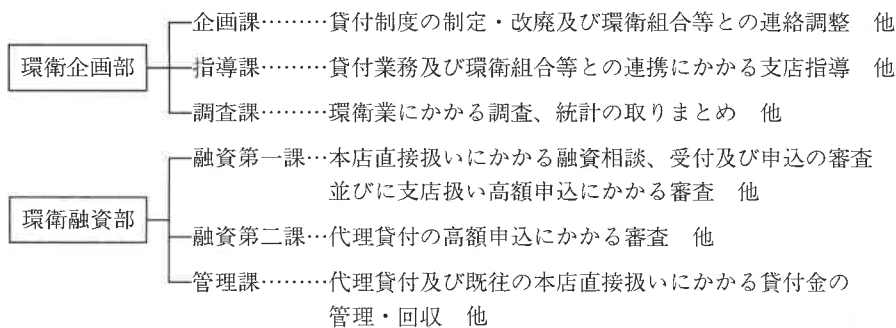
環衛融資の窓口

計画・資金計画については従来と同様に、厚生大臣及び大蔵大臣の認可を受けることとなっている。

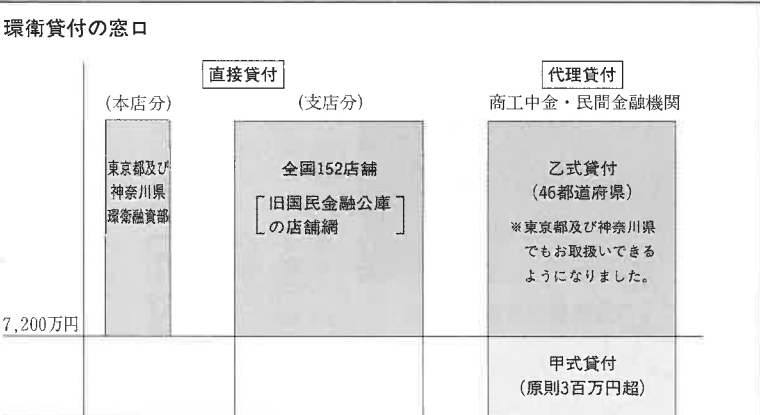
貸付状況

平成十一年八月末の貸付状況で、サウナ営業は八件、金額で三億一千四百万円となっている。

環衛貸付にかかる主な所掌事務概要



直接貸付窓口は全国152店舗



各窓口における業務の範囲

Table comparing business ranges before and after consolidation across different lending channels and target groups.

注1 商工中金に所属する資格のある団体の構成員
注2 東京都及び神奈川県を除く
注3 東京都及び神奈川県の高額案件に限る

国民生活金融公庫全国店舗網

本店 東京都千代田区大手町1-9-3(公庫ビル) (03)3270-1361
環衛融資部 東京都港区赤坂1-9-13(三会堂ビル) (03)3582-5416

東京相談センター(03)3270-4649
名古屋相談センター(052)211-4649
大阪相談センター(06)6536-4649

北海道地区 9店舗

- 札幌支店 (011)231-9131
札幌北支店 (011)726-4221
旭川支店 (0166)23-5241
函館支店 (0138)23-8291
帯広支店 (0155)24-3525
釧路支店 (0154)22-8131
北見支店 (0157)24-4115
室蘭支店 (0143)44-1731
小樽支店 (0134)23-1167

東北地区 16店舗

- 青森支店 (0177)23-2331
八戸支店 (0178)22-6274
弘前支店 (0172)36-6303
盛岡支店 (019)623-4376
一関支店 (0191)23-4157
仙台支店 (022)222-5171
石巻支店 (0225)94-1201
秋田支店 (018)832-5641
大館支店 (0186)42-3407
山形支店 (023)642-1331
酒田支店 (0234)22-3120
米沢支店 (0238)21-5711
福島支店 (024)523-2341

北関東甲信越地区 20店舗

- いわき支店 (0246)25-7251
会津若松支店 (0242)27-3120
郡山支店 (024)923-7140
水戸支店 (029)221-7137
土浦支店 (0298)22-4141
日立支店 (0294)24-2451
宇都宮支店 (028)634-7141
佐野支店 (0283)22-3011
前橋支店 (027)223-7311
高崎支店 (027)326-1621
浦和支店 (048)822-7171
熊谷支店 (048)521-2731
大宮支店 (048)643-3711
川越支店 (0492)46-3211
越谷支店 (0489)64-5561
新潟支店 (025)228-2151
長岡支店 (0258)36-4360
高田支店 (0255)24-2340
三条支店 (0256)34-7511
長野支店 (026)233-2141
松本支店 (0263)33-7070
伊那支店 (0265)72-5195
小諸支店 (0267)22-2591

東関東東地区 24店舗

- 千葉支店 (043)227-1171
館山支店 (0470)22-2911
松戸支店 (047)367-1191
船橋支店 (047)433-8252
東京支店 (03)3553-3441
新宿支店 (03)3342-4171
大森支店 (03)3761-7551
池袋支店 (03)3983-2131
江東支店 (03)3631-8171
大手町支店 (03)3270-1300
千住支店 (03)3881-6175
渋谷支店 (03)3464-3311
五反田出張所 (03)3490-7370
上野支店 (03)3835-1391
板橋支店 (03)3964-1811
立川支店 (042)524-4191
三鷹支店 (0422)43-1151
八王子支店 (0426)46-7711
横浜支店 (045)201-9912
横浜西口支店 (045)311-2641
川崎支店 (044)211-1211
小田原支店 (0465)23-3175
厚木支店 (046)222-3315
甲府支店 (055)224-5361

東海北陸地区 20店舗

- 富山支店 (076)431-1191
高岡支店 (0766)25-1171
金沢支店 (076)263-7191
小松支店 (0761)21-9101

近畿地区 25店舗

- 大津支店 (077)524-1656
彦根支店 (0749)24-0201
京都支店 (075)211-3231
西陣支店 (075)462-5121
舞鶴支店 (0773)75-2211
大阪支店 (06)6538-1401
阿倍野支店 (06)6621-1441
十三支店 (06)6305-1631
大阪南支店 (06)6244-1601
梅田支店 (06)6315-0301
玉出支店 (06)6659-1261
守口支店 (06)6993-6121
東大阪支店 (06)6782-1321

中国地区 15店舗

- 鳥取支店 (0857)22-3156
米子支店 (0859)34-5821
松江支店 (0852)23-2651
浜田支店 (0855)22-2835
岡山支店 (086)225-0011
津山支店 (0868)22-6135
倉敷支店 (086)425-8401
広島支店 (082)244-2231
尾道支店 (0848)22-6111
福山支店 (0849)22-6550
呉支店 (0823)24-2600
山口支店 (0839)22-3660
下関支店 (0832)22-6225
徳山支店 (0834)21-3455
岩国支店 (0827)22-6265

四国地区 6店舗

- 徳島支店 (088)622-7271
高松支店 (087)851-0181
松山支店 (089)941-6148
新居浜支店 (0897)33-9101
宇和島支店 (0895)22-4766
高知支店 (088)822-3191

九州地区 17店舗

- 福岡支店 (092)411-9111
福岡西支店 (092)712-4381
北九州支店 (093)561-5081
八幡支店 (093)641-7715
久留米支店 (0942)34-1212
佐賀支店 (0952)22-3341
長崎支店 (095)824-3141
佐世保支店 (0956)22-9155
熊本支店 (096)353-6121
八代支店 (0965)32-5195
大分支店 (097)535-0331
別府支店 (0977)25-1151
宮崎支店 (0985)23-3274
延岡支店 (0982)33-6311
鹿児島支店 (099)224-1241
鹿屋支店 (0994)42-5141
川内支店 (0996)20-2191



### 神奈川県協会ゴルフコンペ 優勝は中山産業(株) 土倉さん

神奈川ゴルフ協会は、十月二十六日、本年度二回目のゴルフコンペを「箱根湖畔ゴルフコース」で開催した。紅葉にはまだ早いも、秋も深まり、この日は肌寒さが心配されたが、日ごろの行いが良かったのか、素晴らしい秋晴れに恵まれた。

参加者は、関東地区の勉強会から五日目だったにもかかわらず、四組十六名の多さとなり「良く遊べ、良く学べ」を実践していた。優勝は中山産業(株)の土倉さん。準優勝は国際企業(株)の金本さん。土倉さんは、二度目の優勝で、前回も準優勝は金本さんであった。なお、金本さんは、これまで十一回のコンペで優勝は無く五度目の準優勝となった。夕暮れの芦ノ湖、駒ヶ岳を望みながらの懇親会は、表彰式をふくめ大いに盛り上がった。

次回のゴルフコンペは、一月に新年会と共に、一泊で開催する予定であるが、今年十一月に開催される全国オーナー・幹部研修会のゴルフコンペにも、積極的に参加することとした。

戸松 満二年目に入った今年十月一日から、個室カプセルを三百円アップして

戸松 何かどうなつてと... 戸松 何かどうなつてと... 戸松 何かどうなつてと...

戸松 スポーツ新聞、情報誌などに継続して広告を載せています。最近、情報誌の数が相次いで取材に来て、「ここへ来てと得をするよ!」といった特集記事を組んでくれたことも、かなり効果があったと思いま

戸松 ようやく、営業が軌道に乗ってきたところですが、しかし、稼働率からいうと、もっと上がらないといけない。この三年目がふんばりどころだと認識しております。

戸松 ようやく、営業が軌道に乗ってきたところですが、しかし、稼働率からいうと、もっと上がらないといけない。この三年目がふんばりどころだと認識しております。

## この時節に業績急上昇!

### 会員特典でリピーター増大

#### 「カプセル368」(大阪・ミナミ)



戸松副支配人

大阪・ミナミ。若い世代があふれる「アメリカ村」に、男性専用カプセルホテル&サウナ「カプセル368」(中央区西心斎橋2丁目)がオープンして三年目を迎えた。同店がこの、景気不調のなかで順調に業績を伸ばしている。それも、

多くの企業が「昨年対比で何とか一〇〇%をクリアしたい」と必死になっているなかで、同店は今年一〜七月期で、客数が月平均八七%増、総売上が同四七%増と、いずれも非常に高い伸びを示している。しかも、月別の客数を見ると、四月以降は毎月、昨年の二倍という驚異的な伸びだ。そこで、同店副支配人・戸松良行さんに、その営業政策のポイントを伺った。

### 昼の湯くつたりコース好評

去年八月に当初の、基本料金をぐっと下げて、今度は少し上げられた。戸松 当店のオープンは



カプセルホテルに大型浴場(サウナ)を組み合わせた施設。個室・連結(キャビンタイプ)のカプセルが368室あり、これが店名となっている。上の写真は私鉄沿線の看板。利用者が知りたい条件がバッチリだ。



スマートな外観の同店

### 人と環境にやさしい

# バスプロム

プール・スパ・浴場専用の〈水処理除菌剤〉 EAP登録No: 38906-12

バスプロムはプロムを主成分とした新しい除菌剤です。目や鼻、ノドに対してマイルドで刺激が少なく刺激臭は殆んどありませんので屋内の水処理用除菌剤として最適です。

- 塩素剤(次亜塩素酸ナトリウム、次亜塩素酸カルシウム、塩素化イソシアヌル酸等)はアルカリ側では効力が急激に落ちますが、バスプロムは酸性側でもアルカリ側でも、広いPH範囲で安定した効力を発揮します。
- 固形塩素剤と比較してゆっくり、しかも完全に溶解しますので安定した効果が長時間持続します。

株式会社 アサヒ商会・アサヒ科学  
〒468-0066 名古屋市天白区元八事四丁目164-1  
TEL (052) 834-8711 FAX (052) 834-7314

15g670錠・10Kg

「何か得する」期待感が! この時節のなかで非常に好調ですが、どのような営業政策を... 戸松 何かどうなつてと... 戸松 何かどうなつてと... 戸松 何かどうなつてと...

「終電族」のハートつかむ... 戸松 スポーツ新聞、情報誌などに継続して広告を載せています。最近、情報誌の数が相次いで取材に来て、「ここへ来てと得をするよ!」といった特集記事を組んでくれたことも、かなり効果があったと思いま

# (社)ドイツサウナ協会の定款 (抜粋)

## 国民の健康に役立つ重要な施設としてのサウナを広く普及し、良いサウナの施設と経営を適切な手段により促進する

1949年に設立された社ドイツサウナ協会の定款から抜粋して紹介。(目的)のために、学術的研究、専門人材の育成と監督(サウナマイスター制度)情報の提供などが盛り込まれている。

### I. 総則

- §1 名称 所在地、法的形態、決算年度
  - (1) 本協会は「社団法人ドイツサウナ協会」と称する。
  - (2) 本協会の所在地はベストフアーレンのビルレフェルトとする。
  - (3) 決算年度は歴年とする。
- §2 目的と課題
  - (1) 協会の目的は、国民の健康に役立つ重要な施設としてのサウナを広く普及し、良いサウナの施設と経営を適切な手段により促進することにある。
  - (2) これらの目的のために次の課題を遂行する。
    - a・役所や組織に対しサウナを代表
    - b・サウナとその役割について、一般的にまた専門的に広く知らしめる活動
    - c・人々が定期的にサウナ浴を行うようになるための活動
    - d・サウナに対する学術的研究の促進
    - e・正しく適切なサウナ施設の建設が行われるための、特に間違った発展を防止してサウナの本来の性格を守るための活動
    - f・サウナのイメージを守り、サウナをスムーズに普及するために、サウナやサウナ製品の広告の信頼性を監視
    - g・適切な専門人材の教育を行いそれを監督する、またドイツサウナ協会により認められた学校を正規に卒業したものに對してサウナマイスター証書

### II. 会員とグループ

- §3 公益性
  - (1) 本協会は公益性に基づく公共のための公益的な目的に對してのみ活動する。
- §4 会員
  - h・会員に対する定期情報誌の発行、あらゆる重要な問題を常時連絡、サウナ専門誌やサウナの宣伝となる雑誌の援助
  - i・協会の目的達成のためになるその他すべての活動の実施と促進
  - (3) 政治的、宗教的な活動を協会内において行わない。
  - (4) これらの課題を遂行するために、協会は適切な上位組織の会員となることのできる。

### §5 グループ

- (1) 協会の課題の遂行のために、役員会は州や地域グループや業務グループを設置することができる。
- (2) 特別の部分的な課題のために、会員は会議や集会、書面による情報や質問の形で、グループ化されたり連絡を受けたりする。

### §7 会員の義務と権利

- (1) 協会の会員には定款に基づき課題の遂行に協力する義務がある。
- (2) 会員であるという事を広告的に用いることは原則として許されない。
- (3) 役員会は、申請があった場合、会員が商取引や会社の印刷物や会社のサインなどに、会員であるあることを示すことを、いつでも取り消しできる形で許可することができる。付帯条件を付けてこの許可を与えることもできる。
- (4) 各会員は役員会によって定められた入会金を、また会員総会によって定められた会費を、会員資格が消滅するまで四半期ごとに、前払いで納めなければならない。
- (5) 会員には、会費を支払うことにより、その費用負担なしで専門誌、サウナ広告誌(§2第2項)に基づく連絡が付与される。
- (6) 正会員にはさらに次の権利がある。
  - a・サウナの宣伝のために出版される住所リスト小冊子の次の号での掲載
  - b・サウナに関する医学的、技術的、経営的諸問題に對しての、事務局を通じての優先的な助言。

### §9 協会の組織

- a・会員総会
- b・役員会
- c・拡大役員会



# 金づかいあなたのタイプは?

人それぞれに個性があるように、お金の使い方を見ると、その人の人生の目的なり、生きがいを読み取れて面白いものです。「備えあれば憂いなし」と貯めこんでいる人、「明日は明日の風が吹く」とばかり、宵越しのゼニを持たない人を両極端として、お金の使い方、貯めかたは、次の八つのタイプに大別できるのではな

いでしょうか。さて、あなたはこのタイプ?
① 守銭奴タイプ——貯めること自体が生きがい、ひたすらケチに徹しています。当然付き合っても二の次です。
② 自己防衛タイプ——同じ貯め込むにしても、はっきりした目的を持っています。つまり、老後、病気、リストラ：に備える慎重派です。
③ マイホームタイプ——いわずと知れた住宅ローン地獄です。一戸建派、マンション派、いずれもすべてのことを、犠牲にしています。

いや、させられています。
④ 脱サラタイプ——いつの日か一国一城の主を夢みて、けなげにも必死に貯め込みます。ただし、将来の武器になる各種の資格には金を惜しまず挑戦する一面があります。
⑤ 先行投資タイプ——将来のために進んで身ゼニを切ります。社外のセミナーや講習会への参加、先輩、知人、友人との交際に積極的です。
⑥ ギャンブルタイプ——競輪、競馬から宝くじ、株、

商品相場まで、とにかくパツに賭けます。日々、とても仕事どころではありません。
⑦ 快楽追求タイプ——二度とない人生だから、毎日面白おかしく生きなければソンソン。遊びのために惜し気もなく浪費をつづけます。
⑧ 成り行きタイプ——別に意識して使うでもなく、つとめて貯め込むわけでもなく、いつの間にかサイフがカラッポ。一番多いタイプでは?

12月3日は太陽暦が採用された日。日本は七世紀末頃から明治初頭まで、千年以上にわたって太陰暦(旧暦)だった。が、明治の文明開化で不便を感じ明治5年11月、同年12月3日から太陽暦を採用。



ストープ上の照明から数分毎に水が落ちるウォーターディスペンサー。

## 良い空気とマイナスイオン サウナ造り35年

伝統のフィンランドサウナ  
フィンランド古来のスモークサウナ  
ガスサウナストロブ「ロッキー」  
クラフスサウナ(割石調意匠・独製)  
アクアビバ(目・耳・香と自然・独製)  
クリマサウナ(温度・湿度全自動調整)  
エミパスサウナ(塩サウナ向送風式)  
スティームバス・ミストサウナ  
テルマール(古代ローマ風呂様式輻射熱室)  
ハママ風温暖室(トルコ)  
遠赤外線サウナ(電気・ガス採暖室向)  
ウォール・ベントサウナ(壁排気・加湿器付)  
ハープサウナ(香草・薬草)  
ペンギンルーム(摂氏零下三度氷雪室)

## ロッキーサウナ

サウナ二〇〇〇年の謎を究明

木の部屋・加熱した石・蒸気とマイナスイオン。サウナ二〇〇〇年の伝承科学の謎を究明して完成した「ロッキーサウナ」。気分が良く、健康にも良いマイナスイオンが漂うサウナを提案致します。ガス焚きのため燃費も安く好評です。